

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

9 FEBRUARI 1990

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

betreffende de politieke
ontwikkelingen in Roemenië

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVR. MAES

DAMES EN HEREN,

Ter vergadering van 8 februari 1990 heeft de Commissie de beide voorstellen van resolutie betreffende de politieke evolutie in Roemenië besproken.

*
* *

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Gol.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, Dhoo-
re, Uyttendaele, Van Hecke,
Van Wambeke.
P.S. HH. Biefnot, Collart, Deni-
son, Harmegnies (Y.), Mot-
tard.
S.P. HH. Sleetckx, Van der San-
de, Vanvelthoven.
P.V.V. HH. De Croo, Kempinaire,
Mevr. Neyts-Uytbroeck.
P.R.L. HH. Damseaux, Gol.
P.S.C. HH. Gehlen, Laurent.
V.U. Mevr. Maes, H. Van Grem-
bergen.
Ecolo/ H. Van Dienderen.
Agalev

B. — Plaatsvervangers :

HH. Bosmans (J.), Bourgeois,
Desutter, Mevr. Kestelijn-Sierens,
HH. Steverlynck, Van Peel.
HH. Burgeon (W.), Daerden, Har-
megnies (M.), Janssens, Tasset,
Walry.
Mevr. De Meyer, Lefebver, HH. Tim-
mermans, Van der Maelen.
HH. Beysen, Cortois, Vermeiren,
Vreven.
HH. Knoop, Kubla, Poswick.
HH. Beaufays, Léonard, Michel (J.).
HH. Anciaux, Caudron, Vervae-
t.
HH. Simons, Winkel.

Zie :

- 1079 - 89 / 90 :

- N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Cortois.
- N° 2 : Amendementen van de heer Vanhorenbeek.
- N° 3 : Amendementen van Mevr. Maes en van de heren Gehlen en Laurent.

- 1084 - 89 / 90 :

- N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Mottard.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

9 FÉVRIER 1990

PROPOSITIONS DE RESOLUTION

relatives à l'évolution politique
en Roumanie

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR MME MAES

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission a examiné les deux propositions de résolution relatives à l'évolution politique en Roumanie lors de sa réunion du 8 février 1990.

*
* *

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Gol.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, Dhoo-
re, Uyttendaele, Van Hecke,
Van Wambeke.
P.S. MM. Biefnot, Collart, Deni-
son, Harmegnies (Y.), Mot-
tard.
S.P. MM. Sleetckx, Van der San-
de, Vanvelthoven.
P.V.V. MM. De Croo, Kempinaire,
Mme Neyts-Uytbroeck.
P.R.L. MM. Damseaux, Gol.
P.S.C. MM. Gehlen, Laurent.
V.U. Mme Maes, M. Van Grem-
bergen.
Ecolo/ M. Van Dienderen.
Agalev

B. — Suppléants :

MM. Bosmans (J.), Bourgeois,
Desutter, Mme Kestelijn-Sierens,
MM. Steverlynck, Van Peel.
MM. Burgeon (W.), Daerden, Har-
megnies (M.), Janssens, Tasset,
Walry.
Mme De Meyer, Lefebver, MM. Tim-
mermans, Van der Maelen.
MM. Beysen, Cortois, Vermeiren,
Vreven.
MM. Knoop, Kubla, Poswick.
MM. Beaufays, Léonard, Michel (J.).
MM. Anciaux, Caudron, Vervae-
t.
MM. Simons, Winkel.

Voir :

- 1079 - 89 / 90 :

- N° 1 : Proposition de résolution de M. Cortois.
- N° 2 : Amendements de M. Vanhorenbeek.
- N° 3 : Amendements de Mme Maes et de MM. Gehlen et Laurent.

- 1084 - 89 / 90 :

- N° 1 : Proposition de résolution de M. Mottard.

Behalve de teksten van de twee voorstellen van resolutie worden aan de Commissie de volgende amendementen ter bespreking voorgelegd : de amendementen n^{os} 1 en 2 van de heer Vanhorenbeek en de n^{os} 3 en 4 van Mevr. Maes c.s. tot wijziging van verschillende punten van het voorstel van resolutie n^o 1079/1, vooral door invoegingen (zie respectievelijk de Stukken n^{os} 1079/2 en 3).

Amendement n^o 5 van de heren Gehlen en Léonard stelt een nieuwe resolutietekst voor (die naar de vorm bij het eerste voorstel aansluit, Stuk n^o 1079/3). Een van de indieners verklaart dat zijn amendement is ingegeven door een driedig doel : de uitdrukkelijke wil om de noodzaak van een meerpartijensysteem aan te tonen, het Westen een actieve rol te laten spelen in de totstandbrenging van de democratie in Oost-Europa en de wens een bijzonder hulpfonds op te richten dat de opleiding van politieke kaders van de verschillende Roemeense partijen moet steunen.

*
* *

Nadat de indieners van de verschillende teksten onderlinge verschillen van opvatting hadden geconstateerd, maar niettemin de wens te kennen hadden gegeven dat een voorstel van resolutie op instemming van de hele commissie kon rekenen, stelde de voorzitter voor dat een nieuwe tekst zou worden uitgewerkt.

De hiernavolgende tekst is het resultaat van de uitwerking van een gemeenschappelijke tekst. Hij vervangt bijgevolg alle andere teksten — voorstellen en amendementen — die werden ingediend. Hij werd eenparig aangenomen.

<i>De Rapporteur,</i>	<i>De Voorzitter a.i.,</i>
N. MAES	H. DE CROO

Outre les textes des deux propositions de résolution en discussion, des amendements sont proposés à l'examen de la Commission : les amendements n^{os} 1 et 2 de M. Vanhorenbeek et n^{os} 3 et 4 de Mme Maes et consorts visent à modifier différents points de la proposition de résolution n^o 1079/1, essentiellement par des insertions (voir respectivement les doc. n^{os} 1079/2 et 3).

L'amendement (n^o 5) de MM. Gehlen et Léonard tend à proposer un nouveau texte de résolution (il se rattache techniquement à la première proposition : doc. N^o 1079/3). L'un des auteurs déclare que cet amendement est justifié par un triple objectif : la volonté de mettre l'accent sur la nécessité du multipartisme et de voir l'Occident prendre une part active à la mise en place de la démocratie en Europe de l'Est, et le souhait de créer un fonds d'aide spéciale destiné à aider à la formation de cadres politiques des différents partis roumains.

*
* *

Après que les auteurs des différentes textes eurent constaté leurs divergences mais eurent néanmoins exprimé le souhait qu'une proposition de résolution puisse rencontrer l'adhésion de toute la Commission, le Président a proposé qu'un nouveau texte soit élaboré.

Le texte repris ci-après représente l'aboutissement de cette élaboration d'un texte commun (il remplace donc l'ensemble des autres textes — propositions et amendements — déposés). Il a été adopté à l'unanimité.

<i>Le Rapporteur,</i>	<i>Le Président a.i.,</i>
N. MAES	H. DE CROO

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

— verheugt er zich over dat de volksopstand van 22 december 1989 geleid heeft tot de val van de Roemeense dictator Ceaucescu;

— herinnert eraan dat deze volksopstand tot doel had een eind te maken aan een echt totalitair regime, beheerst door de communistische partij, waarin de mensenrechten voortdurend werden geschonden en de minderheden verdrukt en er van vrijheid en democratie geen sprake was. Dit regime hield een permanent klimaat van terreur in stand en was er de oorzaak van dat de bevolking in een haast veralgemeende armoede leefde;

— is ervan overtuigd dat een waarachtige democratie onlosmakelijk verbonden is met het bestaan van verscheidene partijen via welke het volk vrij zijn mening kan uiten;

— pleit voor eerlijke, open en vrije verkiezingen, waarbij alle deelnemende partijen echt gelijke kansen hebben. Dit houdt in dat deze partijen in volle vrijheid hun politieke doelstellingen en programma's mogen verspreiden, dat hen de middelen daartoe niet onteigend worden, en de toegang tot de media, inclusief de officiële radio en televisie hen moet gewaarborgd worden;

— constateert met voldoening dat de belangrijkste opiniestromingen en de drijvende krachten van de burgerlijke maatschappij vandaag op voet van gelijkheid zitting hebben in de onlangs geïnstalleerde Voorlopige Raad van Nationale Eenheid;

— acht het noodzakelijk dat de Westeuropese democratieën actief deelnemen aan het tot stand brengen van een echte democratie in Roemenië en in de overige landen van Centraal- en Oost-Europa.

Vraagt aan de Belgische Regering :

— alles in het werk te stellen opdat het democratiseringsproces dat het Roemeense volk heeft ingezet, wordt voortgezet door het houden en het goede verloop van vrije verkiezingen waaraan alle partijen kunnen deelnemen;

— alles in het werk te stellen, inzonderheid op het vlak van de Europese politieke samenwerking, om bij te dragen tot de opbouw en de consolidatie van de democratie in Roemenië;

— onmiddellijk de regeringen van de andere EEG-Lid-Staten voor te stellen gelijkaardige stappen te ondernemen. »

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

« La Chambre des Représentants,

— se réjouit de ce que la révolution populaire du 22 décembre 1989 ait entraîné la chute du dictateur roumain Ceaucescu ;

— rappelle que cette révolution populaire visait à mettre fin à un régime véritablement totalitaire dominé par le parti communiste, dans lequel les droits de l'homme étaient violés en permanence et les minorités étaient opprimées et où la liberté et la démocratie étaient inexistantes. Ce régime entretenait un climat de terreur permanent et contraignait la population à vivre dans un dénuement quasi général;

— se déclare convaincu qu'une vraie démocratie est inséparable de l'existence de plusieurs partis au travers desquels le peuple peut librement exprimer ses opinions;

— plaide en faveur d'élections loyales, ouvertes et libres, assurant des chances véritablement égales à tous les partis qui y prennent part, ce qui implique que ces partis puissent diffuser leurs objectifs et programmes politiques en toute liberté, que les moyens nécessaires à cet effet ne leur soient pas refusés et que l'accès aux médias, y compris la radio et la télévision officielles, leur soit garanti;

— constate avec satisfaction qu'aujourd'hui les principaux courants d'opinion et les forces vives de la société civile se retrouvent sur un pied d'égalité au sein du Conseil provisoire d'union nationale récemment installé;

— considère qu'il est nécessaire que les démocraties ouest-européennes prennent une part active à la mise en place d'une véritable démocratie en Roumanie et dans les autres pays d'Europe centrale et orientale.

Demande au Gouvernement belge :

— de tout mettre en oeuvre pour que le processus de démocratisation engagé par le peuple roumain se poursuivre par l'organisation et le bon déroulement d'élections libres et ouvertes à tous les partis;

— de tout mettre en oeuvre, notamment au sein de la coopération politique européenne, pour aider à l'édification et à la consolidation de la démocratie en Roumanie;

— de proposer immédiatement aux gouvernements des autres Etats membres de la CEE d'adopter une attitude similaire. »